

6294/04 (Presse 49)

(OR. en)

2563. samling i Rådet

- EKSTERNE FORBINDELSER -

den 23. februar 2004 i Bruxelles

Formand: **Brian COWEN**
Irlands udenrigsminister

- * 2562. samling vedrørende almindelige anliggender er omhandlet i en separat pressemeddelelse (6291/04 Presse 48)

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 60 83 – 32 2 285 6319

6294/04 (Presse 49)

DA

INDHOLD¹

DELTAGERE	2
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

IRAN - Rådets konklusioner	4
FORBINDELSERNE MED RUSLAND - Rådets konklusioner.....	5
DEN EUROPÆISKE NABOSKABSPOLITIK.....	7
FREDSPROCESSEN I MELLEØSTEN.....	8
TROJKAENS BESØG I INDIEN, AFGHANISTAN OG PAKISTAN - Rådets konklusioner	9
DET VESTLIGE BALKAN - Rådets konklusioner	10
EVENTUELT	11
– Haiti.....	11
– Uganda - Rådets konklusioner.....	11
ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING	12
– Rådet mindes den tidligere svenske ministerkollega Anna Lindh.....	12
– Møde på ministerplan mellem EU's trojka og OSCE's trojka	12

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.
- 2562. samling vedrørende almindelige anliggender er omhandlet i en separat pressemeddelelse (6291/04 PRESSE 48)

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Frédérique RIES

Statssekretær for Europa- og udenrigsspørgsmål under
udenrigsministeren

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende forbundskansler

Grækenland:

Anastasios GIANNITSIS

Udenrigsminister

Spanien:

Ana PALACIO

Udenrigsminister

Frankrig:

Dominique de VILLEPIN

Udenrigsminister

Irland:

Brian COWEN

Udenrigsminister

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Luxembourg:

Lydie POLFER

Vicepremierminister, udenrigsminister og minister for
udenrigshandel samt minister for offentligt ansatte og
administrative reformer

Nederlandene:

Bernard BOT

Udenrigsminister

Østrig:

Gregor WOSCHNAGG

Fast repræsentant

Portugal:

Teresa GOUVEIA

Udenrigsminister og minister for de portugisiske samfund i
udlandet

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

* * *

Kommissionen:

Christopher PATTEN

Medlem

Günther VERHEUGEN

Medlem

* * *

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højststående FUSP-repræsentant

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Den Tjekkiske Republik:

Cyril SVOBODA

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Estland:

Kriistina OJULAND

Udenrigsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Sandra KALNIETE

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Ungarn:

Peter BALAZS

Fast repræsentant

Malta:

Joe BORG

Udenrigsminister

Polen:

Wlodzimierz CIMOSZEWICZ

Udenrigsminister

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Eduard KUKAN

Udenrigsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

NOTE: De tiltrædende lande Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Den Slovakiske Republik, Slovenien, Den Tjekkiske Republik og Ungarn tilslutter sig konklusionerne om Rusland, Iran, det vestlige Balkan og trojkaens besøg i Indien, Afghanistan og Pakistan.

IRAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet drøftede det iranske parlamentsvalg den 20. februar 2004.
2. Rådet mindede om, at Iran gennem de sidste ti år har gjort fremskridt mod større politisk frihed, og at det iranske folk ved parlamentsvalget i februar 2000 klart gav udtryk for, at det ønskede yderligere reformer.
3. På denne baggrund gav Rådet udtryk for dyb beklagelse og skuffelse over, at en lang række kandidater blev forhindret i at stille op til dette års parlamentsvalg, herunder mange nuværende medlemmer af Majlis, hvilket har gjort det umuligt for det iranske folk at træffe et ægte demokratisk valg. Dette indgreb var et tilbageskridt for den demokratiske proces i Iran. Rådet udtrykte håb om, at Iran vil vende tilbage til reform- og demokratiseringsprocessen."

For så vidt angår udvikling i situationen vedrørende Irans nukleare program vil Rådet fortsætte sine drøftelser på grundlag af den kommende rapport fra IAEA's generaldirektør EL-BARADEI og på mødet i IAEA's Styrelsesråd.

FORBINDELSERNE MED RUSLAND - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"På grundlag af konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i december 2003 havde Rådet en indgående drøftelse og vurderede alle aspekter af de bilaterale forbindelser mellem EU og Rusland.

Rådet bekræfter på ny, at Den Europæiske Union er fast besluttet på at opbygge et ægte strategisk partnerskab med Rusland, der bygger på lige rettigheder og forpligtelser, gensidig tillid og en åben og ærlig dialog. Dette partnerskab vil tilskynde til respekt for fælles værdier og til afbalanceret og gensidig fremme af interesser inden for rammerne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, også efterhånden som denne styrkes ved udviklingen af de fire "fælles rum".

EU har en stærk og oprigtig interesse i et åbent, stabilt og demokratisk Rusland, fortsatte reformer og gennemførelse af gensidige og internationale forpligtelser, og det er indstillet på at løse uoverensstemmelser og opbygge en fælles forståelse. Den forestående historiske udvidelse af Den Europæiske Union vil bringe EU og Rusland tættere på hinanden, øge samarbejdsmulighederne og styrke vort fælles ansvar for at fremme et europæisk kontinent, der er stabilt, demokratisk, velstående og frit.

Rådet bekræfter, at partnerskabs- og samarbejdsaftalen fortsat er den vigtigste grundpille i Den Europæiske Unions forbindelser med Rusland. Det understreger, at aftalen skal anvendes på EU med 25 medlemsstater pr. 1. maj 2004 uden forhåndsbetingelser eller forskelsbehandling. Dermed undgås alvorlige følger for forbindelserne mellem EU og Rusland generelt. En rettidig udvidelse af aftalen vil give Rusland mulighed for at udnytte de mange fordele, som følger af EU's udvidelse, bl.a. på handelsområdet. EU er villigt til at drøfte de legitime bekymringer, som Rusland måtte have for virkningerne af udvidelsen, men dette skal ske helt uafhængigt af aftalens udvidelse.

Rådet understreger som endnu en prioritet, at Det Permanente Partnerskabsråd skal i gang med sit arbejde, som det blev besluttet på topmødet i Skt. Petersborg. Det ser frem til det første møde i dette råd i april i dets sammensætning af udenrigsministrene. Igangsættelsen af arbejdet i partnerskabsrådet, hvor Rådet har besluttet, at EU skal være repræsenteret af trojkaen, skulle sætte nyt skub i udviklingen af det strategiske partnerskab. Det giver også mulighed for, at ministre på andre områder som retlige og indre anliggender, miljø, energi, forskning, uddannelse og transport kan identificere deres respektive samarbejdsprioriteter og -muligheder og sikre et velafbalanceret og resultatorienteret samarbejde mellem EU og Rusland. Rådet understregede, at potentialet i aftalens bestående strukturer skal udnyttes fuldt ud, også på det praktiske plan.

Rådet er enigt om, at samarbejdet med Rusland på sikkerhedsområdet skal udvikles yderligere, især for at bekæmpe nye fælles trusler.

Rådet er fast besluttet på at gøre EU's forbindelser med Rusland mere effektive og gensidigt gavnlige. I den forbindelse vil EU klart identificere og fremlægge sine interesser, mål og prioriteter. Det vil fremme en øget sammenhæng på tværs af alle samarbejdsområderne, eventuelt ved at vedtage fælles holdninger.

Arbejdet med forberedelsen af topmødet mellem EU og Rusland i maj bør påbegyndes nu, især med at identificere konkrete EU-mål og -prioriteter. EU og Rusland er allerede nået til enighed om nogle ambitiøse politiske mål. Udviklingen inden for aftalens rammer af de fire fælles rum, der blev aftalt med Rusland i Skt. Petersborg, skulle gradvis styrke og udvide partnerskabet på gensidig og ligeværdig basis. Rådet har derfor besluttet, at det interne arbejde med alle fire fælles rum nu skal påbegyndes på en sammenhængende måde med henblik på at nå til enighed om hovedlinjerne inden topmødet i maj.

Rådet vedtog en vurderingsrapport om forbindelserne mellem EU og Rusland og henstillinger med henblik på styrkelse af partnerskabet."

DEN EUROPÆISKE NABOSKABSPOLITIK

Rådet påhørte en situationsrapport fra Kommissionen om gennemførelsen af politikken for bredere europæisk naboskab i forlængelse af Rådets konklusioner af 16. juni og 13. oktober 2003. Det noterede sig, at Kommissionen har fortsat arbejdet og forberedt en række forslag til første udkast til handlingsplaner, der vil blive forelagt Rådet i juni. Rådet fremhævede betydningen af, at Rådets politikker dels skal være sammenhængende og samordnede, dels skal være i overensstemmelse med den øvrige udenrigspolitiske udvikling, og det pålagde De Faste Repræsentanternes Komité at foretage en indgående behandling af en række aspekter i forbindelse med naboskabspolitikken, så Rådet kan give de nødvendige retningslinjer for det videre arbejde.

FREDSPROCESSEN I MELLE MØSTEN

Ministrene drøftede under frokosten den seneste udvikling i Mellemøsten på grundlag af de seneste kontakter på politisk plan med forskellige aktører i området, herunder den palæstinensiske premierminister Ahmed Qureis besøg i EU's institutioner og i en række europæiske hovedstæder. De drøftede forskellige muligheder for genoptagelse af fredsprocessen og opbygning af tillid mellem parterne og opfordrede begge sider til at samarbejde med henblik på et snarligt møde på premierministerplan.

Ministrene drøftede desuden Israels premierministers forslag om en opløsning af bosættelserne på Gaza-striben samt konsekvenserne af et sådant tiltag. I den forbindelse blev flere elementer påpeget: et sådant tiltag bør gennemføres inden for rammerne af køreplanen og være et skridt på vejen i retning af en tostatsløsning; det bør ikke føre til, at bosættelserne i stedet sker på Vestbredden; der bør på grundlag af forhandlinger mellem parterne ske en veltilrettelagt overdragelse af ansvar til Den Palæstinensiske Myndighed, og Israel bør sørge for rehabilitering og genopbygning i Gaza. Ministrene understregede, at det er vigtigt, at der fortsat arbejdes aktivt i kvartetten.

Ministrene drøftede ligeledes de seneste idéer i forbindelse med det bredere Mellemøsten og noterede sig, at fremskridt i fredsprocessen i Mellemøsten bør være en forudsætning for en strategi for et bredere Mellemøsten. Endvidere blev der mindet om, at Barcelona-processen er grundpillen i EU's forbindelser med området.

TROJKAENS BESØG I INDIEN, AFGHANISTAN OG PAKISTAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet udtrykte tilfredshed med trojkaens besøg for nylig i Indien, Afghanistan og Pakistan. Det drøftede udviklingen i forbindelserne mellem Indien og Pakistan på baggrund af den vellykkede påbegyndelse af politiske drøftelser mellem de to lande.

Rådet udtrykte tilfredshed med, at der er indledt drøftelser mellem Pakistan og Indien og aftalt en tidsplan for den sammensatte dialog med det sigte, at de to parter skal nå frem til en fredelig bilægelse af en række spørgsmål, herunder Kashmir. Rådet udtrykte på ny sin tilfredshed med de skridt, som Indien og Pakistan allerede har taget til at mindske spændingerne, blandt andet ved at iværksætte en række tillidsskabende foranstaltninger, og det opfordrede begge parter til at bygge videre på de fremskridt, der allerede er gjort. Den Europæiske Union er parat til på parternes anmodning at bistå på enhver hensigtsmæssig måde. Rådet bekræftede på ny, at det støtter bestræbelserne på at fremme det regionale samarbejde inden for rammerne af Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC), navnlig aftalen om etablering af et Sydasiatisk Frihandelsområde inden 2006, og det er parat til at bistå SAARC-medlemmerne og SAARC-sekretariatet i den forbindelse.

Rådet noterede sig, at den kommende konference om Afghanistan i Berlin (31. marts - 1. april) vil give det internationale samfund lejlighed til bekræfte sin støtte til Afghanistans stabilitet og udvikling. Det understregede, at EU fast besluttet på, at der skal være en fælles tilgang til konferencen, og at en række vigtige foreliggende spørgsmål skal behandles: afholdelse af valg, sikkerhed, narko-bekæmpelse og genopbygning samt menneskerettigheder, herunder kvinders rettigheder."

DET VESTLIGE BALKAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"SERBIEN OG MONTENEGRO/SERBIEN

Rådet udtrykte bekymring over den politiske udvikling i Serbien siden parlamentsvalget den 28. december 2003. Det understregede Den Europæiske Unions interesse i et Serbien, der går aktivt ind for politisk og økonomisk reform, opfyldelse af internationale forpligtelser, herunder fuldt samarbejde med ICTY, bekæmpelse af organiseret kriminalitet samt fortsat forsoning og samarbejde med nabolandene. Ægte fremskridt i den retning er af afgørende betydning for yderligere skridt hen imod europæisk integration med Den Europæiske Unions fulde støtte. Rådet erindrer om, at det går ind for, at Serbien og Montenegro bliver en stabil og levedygtig stat.

SERBIEN OG MONTENEGRO/KOSOVO

Rådet gav på ny udtryk for sin fulde støtte til FN-generalsekretærens særlige repræsentant Harri HOLKERI i dennes arbejde med at gennemføre sikkerhedsrådsresolution 1244. Det så frem til, at en arbejdsplan for gennemførelse af standarderne vil blive forelagt snarest.

Rådet noterede sig med tilfredshed den rapport om, hvordan EU's bidrag til disse bestræbelser kan forbedres yderligere, som den højtstående repræsentant havde udarbejdet i tæt samordning med Kommissionen og efter at have rådført sig med FN-generalsekretærens særlige repræsentant. Rådet anmodede de kompetente organer om at gennemgå disse forslag, så der hurtigt kan træffes beslutninger. Rådet understregede, at den FN-styrede politik for gennemførelse af standarder og EU's bestræbelser for at fremme Kosovos europæiske perspektiv gensidigt styrker hinanden og udgør sideløbende spor i samme proces.

BOSNIEN-HERCEGOVINA

Rådet takkede generalsekretæren/den højtstående repræsentant for hans "Rapport om en eventuel EU-deployering i Bosnien-Hercegovina", som efterfølger for SFOR. Rådet opfordrede generalsekretæren/den højtstående repræsentant til i nært samråd med formandskabet at sikre hurtig opfølgning med henblik på at udvikle et generelt koncept til snarlig forelæggelse for PSC. Rådet fremhævede betydningen af en bred og sammenhængende EU-strategi over for Bosnien-Hercegovina. Det understregede, at det er vigtigt, at EU og NATO er enige om ansvarsfordelingen i Bosnien-Hercegovina. Der bør omgående sættes forberedelser i gang i nært samråd med NATO, og myndighederne i Bosnien-Hercegovina skal i fuldt omfang inddrages heri."

EVENTUELT

– Haiti

På Frankrigs foranledning drøftede Rådet den seneste udvikling på Haiti.

– Uganda - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet fordømmer den hadefulde massakre på 192 civile den 21. februar 2004 i Barlonya i det nordlige Uganda, som "Herrens Modstandshær" (LRA) foranstaltede. Anvendelsen af artilleri, stormgeværer og raketdrevne granater i en lejr med internt fordrevne civilpersoner er en uhyrlighed. Rådet har anmodet EU's missionschefer i Kampala om at aflægge rapport om situationen."

*

* *

ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

– Rådet mindes den tidligere svenske ministerkollega Anna Lindh

Under Rådets samling blev en mindeplade afsløret til minde om Anna Lindh (1957-2003), der var Sveriges udenrigsminister fra 1998 til 2003.

Mindepladen, der blev afsløret af formanden for Rådet, Brian COWEN, er placeret i en af Justus Lipsius-bygningens største mødesale, der herefter vil blive kaldt "Anna Lindh-salen" (jf. *pressemeddelelse 6676/04*).

– Møde på ministerplan mellem EU's trojka og OSCE's trojka

I tilknytning til Rådets samling den 23. februar 2004 mødtes EU's trojka (Irlands udenrigsminister Brian COWEN, den højtstående repræsentant Javier Solana, Nederlandenes udenrigsminister Ben BOT og kommissær Chris Patten) med OSCE's trojka (formanden for OSCE, den Bulgariens udenrigsminister Salomon PASSY, OSCE's tidligere formand (fra Nederlandene), OSCE's kommende formand (fra Slovenien) samt OSCE's generalsekretær, ambassadør Jan KUBIS) ved det møde på ministerplan mellem EU og OSCE, der afholdes en gang under hvert EU-formandskab. EU og OSCE drøftede spørgsmål af fælles interesse: Sydkaukasus, Belarus, Moldova og det vestlige Balkan, herunder operationer inden for rammerne af den fælles europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik.

Vigtigheden af et tæt samarbejde mellem EU og OSCE blev navnlig understreget i forbindelse med konfliktløsning og -forebyggelse. Hvad angår Belarus og Moldova udtrykte begge sider deres synspunkter med hensyn til den nuværende situation og fremtidige skridt. EU og OSCE drøftede desuden den seneste udvikling i Georgien og overvejede, hvordan deres respektive initiativer i Sydkaukasus bedst kan tilgodeses.

EU orienterede OSCE om de to igangværende EU-politimissioner i Bosnien-Hercegovina og i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og udtrykte tilfredshed med det tætte samarbejde på dette område